
THE RESIDENTIAL TENANCIES ACT
(C.C.S.M. c. R119)

Residential Tenancies Regulation, amendment

Regulation 144/2006
Registered July 25, 2006

Manitoba Regulation 157/92 amended

1 The *Residential Tenancies Regulation, Manitoba Regulation 157/92*, is amended by this regulation.

2 The following is added after section 20:

Administration fee

20.1 For the purpose of subsection 82(2) of the Act, the administration fee a landlord may require a tenant to pay for abandoning a rental unit before the termination date of a tenancy agreement shall not exceed \$40.

3 Section 24 is repealed.

4 Forms 1, 1.1, 2 and 7 in the Schedule are replaced with Forms 1, 1.1, 2 and 7 attached to this regulation.

Coming into force

5(1) Subject to subsection (2), this regulation comes into force on October 1, 2006.

5(2) Section 4 comes into force on January 1, 2007.

LOI SUR LA LOCATION À USAGE D'HABITATION
(c. R119 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement sur la location à usage d'habitation

Règlement 144/2006
Date d'enregistrement : le 25 juillet 2006

Modification du R.M. 157/92

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur la location à usage d'habitation, R.M. 157/92*.

2 Il est ajouté, après l'article 20, ce qui suit :

Droit d'administration

20.1 Pour l'application du paragraphe 82(2) de la *Loi*, le droit d'administration que le locateur peut exiger du locataire qui abandonne une unité locative avant la date d'expiration d'une convention de location ne peut excéder 40 \$.

3 L'article 24 est abrogé.

4 Les formules 1, 1.1, 2 et 7 de l'annexe sont remplacées par les formules 1, 1.1, 2 et 7 de l'annexe du présent règlement.

Entrée en vigueur

5(1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2006.

5(2) L'article 4 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Form 1

Standard Residential Tenancy Agreement

This form of Tenancy Agreement is prescribed under The Residential Tenancies Act (the Act) and applies to all residential tenancies in Manitoba, other than tenancies respecting a mobile home, mobile home site, or both. Two copies must be made and signed by both landlord and tenant. One copy must be given to the tenant within 21 days after it is signed.

This Tenancy Agreement is made in duplicate between:

_____, the Landlord
Legal name, address and telephone number of landlord

and

_____, the Tenant
Name of tenant

Address of Rental Unit

1. The landlord agrees to rent to the tenant the rental unit at the following location:

Address

Term of Tenancy

2. Complete either (a) or (b):

(a) Fixed Term Tenancy

The tenancy is for a fixed term beginning on _____, 20____ and ending on _____, 20____.
(termination date)

Unless the tenancy has been terminated in accordance with the Act, the landlord shall offer the tenant a renewal of this agreement at least three months before the termination date. If the tenant does not sign and return the renewal at least two months before the termination date, this agreement will expire on the termination date.

(b) Periodic Tenancy

The tenancy is periodic, beginning on _____, 20____ and continuing from _____.
(week to week, month to month, etc.)

Security Deposit

3. The landlord acknowledges receipt from the tenant of a security deposit of \$ _____ on _____, 20____.

Amount of Rent Payable

4. The tenant agrees to pay rent to the landlord on the _____ day of every _____ in the following amount:

(Note: both columns are to be completed if a rent increase is due on the rental unit before the termination date of this agreement.)

	Effective _____, 20__	Effective _____, 20__
Basic Rent:	\$ _____	\$ _____
For _____ parking spaces:	\$ _____	\$ _____
Other (specify): _____	\$ _____	\$ _____
Total Rent:	\$ _____	\$ _____
Less discount (if any):	\$ _____	\$ _____
Total Payable:	\$ _____	\$ _____

Discount (Complete this section, where applicable, if the Total Payable includes a discount.)

- Discount is the same as last year's or increased by \$_____.
- Discount is reduced by \$_____.
- Discount is removed.
- The proposed Total Rent is subject to an application to the Residential Tenancies Branch for an above-guideline rent increase. The discount may be reduced or removed depending on the final decision on the landlord's application. In any event, the Total Payable will not exceed \$_____.

Note: A landlord is not required to offer a rent discount, but if a discount is given, it must be provided for in a written agreement. Reducing or removing a rent discount is not considered a rent increase under *The Residential Tenancies Act*. However, an unconditional discount cannot be reduced or removed unless the tenant receives written notice of at least 3 months. If a tenancy agreement or discount agreement is for a fixed term, a landlord cannot reduce or remove an unconditional discount during the term of the agreement. If a discount is subject to a condition, e.g. paying the rent on time, the landlord can withdraw it without notice if the tenant does not meet the condition.

Services and Facilities

5. (a) The tenant agrees to pay for the following services and facilities:

(b) The landlord agrees to provide, or pay the supplier of, all other services and facilities, including the following utilities:

Occupants of Rental Unit

6. In addition to the tenant and any increase in the tenant's family by marriage, birth or adoption during the tenancy, only the following persons may occupy the rental unit:

Use of Rental Unit for Residential Purposes only

7. The tenant agrees to use the rental unit and residential complex for residential purposes only and shall not carry on, or permit to be carried on, any trade or business in the rental unit without the written consent of the landlord.

Furniture

8. Check either (a) or (b):

- a) _____ No furniture is provided.
- b) _____ Furniture is provided and an itemized list of the furniture is attached.

Obligations under Act

9. The landlord and tenant shall comply with all obligations imposed on them by the Act.

Termination

10. The landlord or the tenant may terminate this agreement in the manner and under the circumstances described in the Act.

Additional Rules and Conditions

11. The landlord and tenant agree to comply with any additional rules and conditions that are attached to this tenancy agreement. Any additional rule or condition that is inconsistent with the Act cannot be enforced.

Date

Signature of Landlord

Date

Signature of Tenant

Date

Signature of Tenant

Assignment of Tenancy Agreement

(To be completed by tenant:)

I, _____, agree to assign the attached tenancy agreement to
name of tenant

_____, effective _____, 20____.
name of assignee

Date

Signature of tenant

(To be completed by assignee:)

I, _____, agree to assume all obligations of
name of assignee

_____, under the attached tenancy agreement
name of tenant

effective _____, 20____.

Date

Signature of assignee

Consent by landlord:

Date

Signature of landlord

Subtenancy Agreement

(To be completed by tenant:)

I, _____, agree to sublet the rental unit under the attached tenancy agreement to
name of tenant

_____, for the period of _____, 20____ to _____, 20____
name of subtenant

Date

Signature of tenant

(To be completed by subtenant:)

I, _____, agree to sublet the rental unit under the attached tenancy agreement from
name of subtenant

_____, for the period of _____, 20____ to _____, 20____
name of tenant

and to return possession of the rental unit to the tenant on the expiry of this subtenancy.

Date

Signature of subtenant

Consent by landlord:

Date

Signature of landlord

Form 1.1

Standard Residential Tenancy Agreement (Mobile Homes and Sites)

This form of Agreement is prescribed under The Residential Tenancies Act (the Act) and applies to all residential tenancies in Manitoba respecting mobile homes and mobile home sites. Two copies must be made and signed by both landlord and tenant. One copy must be given to the tenant within 21 days after it is signed.

This Tenancy Agreement is made in duplicate between:

_____, the Landlord,
Name, address and telephone number of Landlord
and
_____, the Tenant
Name of Tenant

Address of Rental Unit

1. The landlord agrees to rent to the tenant:

- a mobile home
a mobile home site
a mobile home and mobile home site

at the following location:

Address

Term of Tenancy

2. Complete either (a) or (b):

(a) Fixed Term Tenancy

The tenancy is for a fixed term beginning on _____, 20____ and ending on _____, 20____.
(termination date)

Unless the tenancy has been terminated in accordance with the Act, the landlord shall offer the tenant a renewal of this agreement at least three months before the termination date. If the tenant does not sign and return the renewal at least two months before the termination date, this agreement will expire on the termination date.

(b) Periodic Tenancy

The tenancy is periodic, beginning on _____, 20____ and continuing from _____
(week to week, month to month, etc.)

Security Deposit

3. The landlord acknowledges receipt from the tenant of a security deposit of \$ _____ on _____, 20____.

Amount of Rent Payable

4. The tenant agrees to pay rent to the landlord on the _____ day of every _____ in the following amount:

(Note: both columns are to be completed if a rent increase is due on the rental unit before the termination date of this agreement.)

	Effective _____, 20__	Effective _____, 20__
For rental unit:	\$ _____	\$ _____
Other (specify): _____	\$ _____	\$ _____
Total rent:	\$ _____	\$ _____
Less discount (if any):	\$ _____	\$ _____
Rent payable:	\$ _____	\$ _____

Discount (Complete this section, where applicable, if the Total Payable includes a discount.)

- Discount is the same as last year's or increased by \$_____.
- Discount is reduced by \$_____.
- Discount is removed.
- The proposed Total Rent is subject to an application to the Residential Tenancies Branch for an above-guideline rent increase. The discount may be reduced or removed depending on the final decision on the landlord's application. In any event, the Total Payable will not exceed \$_____.

Note: A landlord is not required to offer a rent discount, but if a discount is given, it must be provided for in a written agreement. Reducing or removing a rent discount is not considered a rent increase under *The Residential Tenancies Act*. However, an unconditional discount cannot be reduced or removed unless the tenant receives written notice of at least 3 months. If a tenancy agreement or discount agreement is for a fixed term, a landlord cannot reduce or remove an unconditional discount during the term of the agreement. If a discount is subject to a condition, e.g. paying the rent on time, the landlord can withdraw it without notice if the tenant does not meet the condition.

Licence fees and municipal taxes on mobile home

5. (Check applicable boxes.)

The tenant agrees to pay

- municipal licence fees, or
- municipal taxes on the mobile home and any other structures on the mobile home site

to: the landlord, or
 the municipality

_____ (name of municipality)

on or before the following due dates:

- Municipality's annual due date (specify below)
- Monthly payments (specify below)
- Other (specify below)

(Note: A tenant may be required to pay municipal taxes or licence fees on a mobile home and/or other assessable property on a mobile home site **only** if the mobile home or other property is not owned by the landlord.)

Services and Facilities

6. (a) The tenant agrees to pay for the following services and facilities:

(b) The landlord agrees to provide, or pay the supplier of, all other services and facilities, including the following utilities:

Occupants of Rental Unit

7. In addition to the tenant and any increase in the tenant’s family by marriage, birth or adoption during the tenancy, only the following persons may occupy the rental unit:

Use of Rental Unit for Residential Purposes only

8. The tenant agrees to use the rental unit and residential complex for residential purposes only and shall not carry on, or permit to be carried on, any trade or business in the rental unit without the written consent of the landlord.

Furniture

9. Check either (a) or (b):

- a) _____ No furniture is provided.
- b) _____ Furniture is provided and an itemized list of the furniture is attached.

Obligations under Act

10. The landlord and tenant shall comply with all obligations imposed on them by the Act.

Termination

11. The landlord or the tenant may terminate this agreement in the manner and under the circumstances described in the Act.

Additional Rules and Conditions

12. The landlord and tenant agree to comply with any additional rules and conditions that are attached to this tenancy agreement. Any additional rule or condition that is inconsistent with the Act cannot be enforced.

Date

Signature of Landlord

Date

Signature of Tenant

Date

Signature of Tenant

Assignment of Tenancy Agreement

(To be completed by tenant:)

I, _____, agree to assign the attached tenancy agreement to
name of tenant

_____, effective _____, 20____.
name of assignee

Date

Signature of tenant

(To be completed by assignee:)

I, _____, agree to assume all obligations of
name of assignee

_____, under the attached tenancy agreement
name of tenant

effective _____, 20____.

Date

Signature of assignee

Consent by landlord:

Date

Signature of landlord

Subtenancy Agreement

(To be completed by tenant:)

I, _____, agree to sublet the rental unit under the attached tenancy agreement to
name of tenant

_____, for the period of _____, 20____ to _____, 20____
name of subtenant

Date

Signature of tenant

(To be completed by subtenant:)

I, _____, agree to sublet the rental unit under the attached tenancy agreement from
name of subtenant

_____, for the period of _____, 20____ to _____, 20____
name of tenant

and to return possession of the rental unit to the tenant on the expiry of this subtenancy.

Date

Signature of subtenant

Consent by landlord:

Date

Signature of landlord

Form 2

Renewal of Tenancy Agreement

This Renewal Agreement is made in duplicate between:

_____, the Landlord
Legal name, address and telephone number of landlord

and

_____, the Tenant
Name of tenant

The landlord and tenant agree to renew the Tenancy Agreement respecting the rental unit located at:

Address

For a fixed term beginning on _____, 20____ and ending on _____, 20____.
(termination date)

at the following rent:

(Note: both columns are to be completed if a rent increase is due on the rental unit before the termination date of this agreement.)

Table with 2 columns for 'Effective' dates and rows for 'For rental unit', 'For parking spaces', 'Other (specify)', 'Total rent', 'Less discount (if any)', and 'Rent payable'.

Discount (Complete this section, where applicable, if the Total Payable includes a discount.)

- Discount is the same as last year's or increased by \$_____.
- Discount is reduced by \$_____.
- Discount is removed.
- The proposed Total Rent is subject to an application to the Residential Tenancies Branch for an above-guideline rent increase. The discount may be reduced or removed depending on the final decision on the landlord's application. In any event, the Total Payable will not exceed \$_____.

Note: A landlord is not required to offer a rent discount, but if a discount is given, it must be provided for in a written agreement. Reducing or removing a rent discount is not considered a rent increase under *The Residential Tenancies Act*. However, an unconditional discount cannot be reduced or removed unless the tenant receives written notice of at least 3 months. If a tenancy agreement or discount agreement is for a fixed term, a landlord cannot reduce or remove an unconditional discount during the term of the agreement. If a discount is subject to a condition, e.g. paying the rent on time, the landlord can withdraw it without notice if the tenant does not meet the condition.

Date

Signature of Landlord

Date

Signature of Tenant

Date

Signature of Tenant

Formule 1

Formule type de convention de location à usage d'habitation

La présente formule de convention de location est prévue par les règlements pris en vertu de la *Loi sur la location à usage d'habitation* (la *Loi*) et s'applique à toutes les locations à usage d'habitation du Manitoba, à l'exception de celles relatives aux maisons mobiles ou aux emplacements pour maisons mobiles, ou aux deux. Deux exemplaires doivent être remplis et signés par le locateur et le locataire. Un des exemplaires doit être remis au locataire dans les 21 jours qui suivent la signature de la formule de convention.

La présente convention de location, faite en double exemplaire, est conclue entre :

_____, le locateur,
nom, adresse et numéro de téléphone du locateur

et

_____, le locataire.
nom du locataire

Adresse de l'unité locative

1. Le locateur s'engage à louer au locataire l'unité locative située à l'adresse suivante :

Adresse

Durée de la location

2. Remplissez la section a) ou b)

a) Location à terme fixe

La période de location commence le _____ 20____ et se termine le _____ 20____.
(date de résiliation)

À moins qu'il n'ait été mis fin à la location conformément à la *Loi*, le locateur offre au locataire de renouveler la présente convention au moins trois mois avant la date de résiliation. Si le locataire omet de signer et de retourner la formule de renouvellement au moins deux mois avant la date de résiliation, la convention prend fin à cette date.

b) Location périodique

La location commence le _____ 20____ et se poursuit ensuite _____.
(semaine après semaine, mois après mois, etc.)

Dépôt de garantie

3. Le locateur reconnaît avoir reçu du locataire, le _____ 20____, un dépôt de garantie de _____ \$.

Montant du loyer exigible

4. Le locataire s'engage à payer au locateur, le _____ jour de chaque _____, le loyer suivant :

(Note : Remplissez les deux colonnes si une augmentation de loyer devient exigible à l'égard de l'unité locative avant la date de résiliation de la présente convention.)

	À compter du _____ 20____	À compter du _____ 20____
Loyer de base :	_____ \$	_____ \$
Pour _____ places de stationnement :	_____ \$	_____ \$
Autre (précisez) : _____	_____ \$	_____ \$
Loyer total :	_____ \$	_____ \$
Moins la remise (s'il y a lieu) :	_____ \$	_____ \$
Total exigible :	_____ \$	_____ \$

Remise (Remplissez la présente section, le cas échéant, si le montant total exigible comporte une remise.)

- La remise est la même que celle de l'année dernière ou est augmentée de _____ \$.
- La remise est réduite de _____ \$.
- La remise est supprimée.
- Le loyer total projeté doit faire l'objet d'une demande à la Direction de la location à usage d'habitation afin que soit approuvée une augmentation de loyer supérieure à l'augmentation maximale permise. La remise peut être réduite ou supprimée en fonction de la décision définitive rendue à l'égard de la demande du locateur. Le montant total exigible ne peut en aucun cas excéder _____ \$.

Note : Le locateur ne peut être tenu d'offrir une remise de loyer; cependant, toute remise qui est accordée doit être prévue dans une convention écrite. La réduction ou la suppression d'une remise de loyer n'est pas considérée comme une augmentation de loyer sous le régime de la *Loi sur la location à usage d'habitation*. Toutefois, une remise inconditionnelle ne peut être réduite ou supprimée que si le locataire reçoit un préavis écrit d'au moins trois mois. Si une convention de location ou une convention de remise est d'une durée déterminée, le locateur ne peut réduire ni supprimer une remise inconditionnelle au cours de la durée de la convention. Si la remise est assujettie à une condition, p. ex. payer le loyer à temps, le locateur peut la retirer sans préavis si le locataire ne remplit pas la condition.

Services et installations

5. a) Le locataire s'engage à payer les services et installations suivants :

b) Le locateur s'engage à fournir ou à faire fournir à ses frais tous les autres services et installations, y compris les services publics suivants :

Occupants de l'unité locative

6. Seules les personnes suivantes peuvent occuper l'unité locative, en plus du locataire et des personnes qui s'ajoutent à sa famille par mariage, naissance ou adoption pendant la durée de la location :

Utilisation de l'unité locative à des fins résidentielles seulement

7. Le locataire s'engage à utiliser l'unité locative et l'ensemble résidentiel seulement à des fins résidentielles et à ne pas exercer ni permettre que soit exercé un métier ou une activité commerciale dans l'unité locative sans le consentement écrit du locateur.

Meubles

8. Cochez a) ou b)

a) _____ Aucun meuble n'est fourni.

b) _____ Les meubles sont fournis, et une liste détaillée des meubles est jointe à la présente convention.

Obligations prévues par la Loi

9. Le locateur et le locataire s'acquittent des obligations que leur impose la *Loi*.

Résiliation

10. Le locateur ou le locataire peut résilier la présente convention selon les modalités et les circonstances prévues par la *Loi*.

Règles et conditions supplémentaires

11. Le locateur et le locataire acceptent de se conformer aux règles et conditions supplémentaires annexées à la présente convention de location. Les règles et conditions supplémentaires qui sont incompatibles avec la *Loi* ne s'appliquent pas.

Date

Signature du locateur

Date

Signature du locataire

Date

Signature du locataire

Cession de la convention de location

(À remplir par le locataire)

Je soussigné(e), _____, consens à céder la convention de location ci-jointe
nom du locataire

à _____, le _____ 20 _____.
nom du cessionnaire

Date

Signature du locataire

(À remplir par le cessionnaire)

Je soussigné(e), _____, accepte de prendre à ma charge,
nom du cessionnaire

le _____ 20_____, toutes les obligations contractées par _____
nom du locataire

en vertu de la convention de location ci-jointe.

Date

Signature du cessionnaire

Consentement du locateur

Date

Signature du locateur

Convention de sous-location

(À remplir par le locataire)

Je soussigné(e), _____, consens à sous-louer l'unité locative visée par la convention de location
nom du locataire

ci-jointe à _____, pour la période du _____ 20____ au _____ 20____.
nom du sous-locataire

Date

Signature du locataire

(À remplir par le sous-locataire)

Je soussigné(e), _____, consens à sous-louer l'unité locative visée par la convention de location
nom du sous-locataire

ci-jointe à _____, pour la période du _____ 20____ au _____ 20____,

et à remettre la possession de l'unité locative au locataire à la fin de la sous-location.

Date

Signature du sous-locataire

Consentement du locateur

Date

Signature du locateur

Formule 1.1

**Formule type de convention de location à usage d'habitation
(maisons mobiles et emplacements pour maisons mobiles)**

La présente formule de convention est prévue par les règlements pris en vertu de la *Loi sur la location à usage d'habitation* (la *Loi*) et s'applique à toutes les locations à usage d'habitation du Manitoba relatives aux maisons mobiles et aux emplacements pour maisons mobiles. Deux exemplaires doivent être remplis et signés par le locateur et le locataire. Un des exemplaires doit être remis au locataire dans les 21 jours qui suivent la signature de la formule de convention.

La présente convention de location, faite en double exemplaire, est conclue entre :

_____ , le locateur,
 nom, adresse et numéro de téléphone du locateur
 et
 _____ , le locataire.
 nom du locataire

Adresse de l'unité locative

1. Le locateur s'engage à louer au locataire :

- une maison mobile
- un emplacement pour maison mobile
- une maison mobile et un emplacement pour maison mobile

situé(e)(s) à l'adresse suivante :

_____ Adresse

Durée de la location

2. Remplissez la section a) ou b)

a) Location à terme fixe

La période de location commence le _____ 20____ et se termine le _____ 20____.
 (date de résiliation)

À moins qu'il n'ait été mis fin à la location conformément à la *Loi*, le locateur offre au locataire de renouveler la présente convention au moins trois mois avant la date de résiliation. Si le locataire omet de signer et de retourner la formule de renouvellement au moins deux mois avant la date de résiliation, la convention prend fin à cette date.

b) Location périodique

La location commence le _____ 20____ et se poursuit ensuite _____.
 (semaine après semaine, mois après mois, etc.)

Dépôt de garantie

3. Le locateur reconnaît avoir reçu du locataire, le _____ 20____, un dépôt de garantie de _____ \$.

Montant du loyer exigible

4. Le locataire s'engage à payer au locateur, le _____ jour de chaque _____, le loyer suivant :

(Note : Remplissez les deux colonnes si une augmentation de loyer devient exigible à l'égard de l'unité locative avant la date de résiliation de la présente convention.)

	À compter du _____ 20__	À compter du _____ 20__
Pour l'unité locative :	_____ \$	_____ \$
Autre (précisez) : _____	_____ \$	_____ \$
Loyer total :	_____ \$	_____ \$
Moins la remise (s'il y a lieu) :	_____ \$	_____ \$
Loyer exigible :	_____ \$	_____ \$

Remise (Remplissez la présente section, le cas échéant, si le montant total exigible comporte une remise.)

- La remise est la même que celle de l'année dernière ou est augmentée de _____ \$.
- La remise est réduite de _____ \$.
- La remise est supprimée.
- Le loyer total projeté doit faire l'objet d'une demande à la Direction de la location à usage d'habitation afin que soit approuvée une augmentation de loyer supérieure à l'augmentation maximale permise. La remise peut être réduite ou supprimée en fonction de la décision définitive rendue à l'égard de la demande du locateur. Le montant total exigible ne peut en aucun cas excéder _____ \$.

Note : Le locateur ne peut être tenu d'offrir une remise de loyer; cependant, toute remise qui est accordée doit être prévue dans une convention écrite. La réduction ou la suppression d'une remise de loyer n'est pas considérée comme une augmentation de loyer sous le régime de la *Loi sur la location à usage d'habitation*. Toutefois, une remise inconditionnelle ne peut être réduite ou supprimée que si le locataire reçoit un préavis écrit d'au moins trois mois. Si une convention de location ou une convention de remise est d'une durée déterminée, le locateur ne peut réduire ni supprimer une remise inconditionnelle au cours de la durée de la convention. Si la remise est assujettie à une condition, p. ex. payer le loyer à temps, le locateur peut la retirer sans préavis si le locataire ne remplit pas la condition.

Droits de permis et taxes municipales visant une maison mobile

5. (Cochez les cases appropriées)

Le locataire s'engage à payer

- des droits de permis municipaux
- des taxes municipales à l'égard de la maison mobile et des autres constructions situées sur l'emplacement pour maison mobile

- au locateur
- à la municipalité de _____
(nom de la municipalité)

au plus tard aux dates d'exigibilité suivantes :

- Date d'exigibilité annuelle fixée par la municipalité (précisez ci-dessous)
- Date des versements mensuels (précisez ci-dessous)
- Autre (précisez ci-dessous)

(Note : Le locataire peut être tenu de payer des taxes municipales ou des droits de permis à l'égard d'une maison mobile et des autres biens imposables situés sur un emplacement pour maison mobile **seulement** si le locateur n'est pas propriétaire de la maison mobile ou des autres biens.)

Services et installations

6. a) Le locataire s'engage à payer les services et installations suivants :

b) Le locateur s'engage à fournir ou à faire fournir à ses frais tous les autres services et installations, y compris les services publics suivants :

Occupants de l'unité locative

7. Seules les personnes suivantes peuvent occuper l'unité locative, en plus du locataire et des personnes qui s'ajoutent à sa famille par mariage, naissance ou adoption pendant la durée de la location :

Utilisation de l'unité locative à des fins résidentielles seulement

8. Le locataire s'engage à utiliser l'unité locative et l'ensemble résidentiel seulement à des fins résidentielles et à ne pas exercer ni permettre que soit exercé un métier ou une activité commerciale dans l'unité locative sans le consentement écrit du locateur.

Meubles

9. Cochez a) ou b)

a) _____ Aucun meuble n'est fourni.

b) _____ Les meubles sont fournis, et une liste détaillée des meubles est jointe à la présente convention.

Obligations prévues par la Loi

10. Le locateur et le locataire s'acquittent des obligations que leur impose la *Loi*.

Résiliation

11. Le locateur ou le locataire peut résilier la présente convention selon les modalités et les circonstances prévues par la *Loi*.

Règles et conditions supplémentaires

12. Le locateur et le locataire acceptent de se conformer aux règles et conditions supplémentaires annexées à la présente convention de location. Les règles et conditions supplémentaires qui sont incompatibles avec la *Loi* ne s'appliquent pas.

Date

Signature du locateur

Date

Signature du locataire

Date

Signature du locataire

Cession de la convention de location

(À remplir par le locataire)

Je soussigné(e), _____, consens à céder la convention de location ci-jointe
nom du locataire

à _____, le _____ 20 _____.
nom du cessionnaire

Date

Signature du locataire

(À remplir par le cessionnaire)

Je soussigné(e), _____, accepte de prendre à ma charge,
nom du cessionnaire

le _____ 20_____, toutes les obligations contractées par _____
nom du locataire

en vertu de la convention de location ci-jointe.

Date

Signature du cessionnaire

Consentement du locateur

Date

Signature du locateur

Convention de sous-location

(À remplir par le locataire)

Je soussigné(e), _____, consens à sous-louer l'unité locative visée par la convention de location
nom du locataire

ci-jointe à _____, pour la période du _____ 20____ au _____ 20____.
nom du sous-locataire

Date

Signature du locataire

(À remplir par le sous-locataire)

Je soussigné(e), _____, consens à sous-louer l'unité locative visée par la convention de location
nom du sous-locataire

ci-jointe à _____, pour la période du _____ 20____ au _____ 20____,

et à remettre la possession de l'unité locative au locataire à la fin de la sous-location.

Date

Signature du sous-locataire

Consentement du locateur

Date

Signature du locateur

Formule 2

Renouvellement de la convention de location

La présente convention de renouvellement, faite en double exemplaire, est conclue entre :

_____, le locateur,
nom, adresse et numéro de téléphone du locateur

et

_____, le locataire.
nom du locataire

Le locateur et le locataire s'engagent à renouveler la convention de location à l'égard de l'unité locative située à l'adresse suivante :

_____ adresse

pour une durée déterminée commençant le _____ 20____ et se terminant le _____ 20____.
(date de résiliation)

pour le loyer suivant :

(Note : Remplissez les deux colonnes si une augmentation de loyer devient exigible à l'égard de l'unité locative avant la date de résiliation de la présente convention.)

	À compter du _____ 20____	À compter du _____ 20____
Pour l'unité locative :	_____ \$	_____ \$
Pour _____ places de stationnement :	_____ \$	_____ \$
Autre (précisez) : _____	_____ \$	_____ \$
Loyer total :	_____ \$	_____ \$
Moins la remise (s'il y a lieu) :	_____ \$	_____ \$
Loyer exigible :	_____ \$	_____ \$

Remise (Remplissez la présente section, le cas échéant, si le montant total exigible comporte une remise.)

- La remise est la même que celle de l'année dernière ou est augmentée de _____ \$.
- La remise est réduite de _____ \$.
- La remise est supprimée.
- Le loyer total projeté doit faire l'objet d'une demande à la Direction de la location à usage d'habitation afin que soit approuvée une augmentation de loyer supérieure à l'augmentation maximale permise. La remise peut être réduite ou supprimée en fonction de la décision définitive rendue à l'égard de la demande du locateur. Le montant total exigible ne peut en aucun cas excéder _____ \$.

Note : Le locateur ne peut être tenu d'offrir une remise de loyer; cependant, toute remise qui est accordée doit être prévue dans une convention écrite. La réduction ou la suppression d'une remise de loyer n'est pas considérée comme une augmentation de loyer sous le régime de la *Loi sur la location à usage d'habitation*. Toutefois, une remise inconditionnelle ne peut être réduite ou supprimée que si le locataire reçoit un préavis écrit d'au moins trois mois. Si une convention de location ou une convention de remise est d'une durée déterminée, le locateur ne peut réduire ni supprimer une remise inconditionnelle au cours de la durée de la convention. Si la remise est assujettie à une condition, p. ex. payer le loyer à temps, le locateur peut la retirer sans préavis si le locataire ne remplit pas la condition.

Date

Signature du locateur

Date

Signature du locataire

Date

Signature du locataire

Form 7 – Formule 7

Notice of Termination for Non-Payment of Rent
Avis de résiliation pour non-paiement de loyer

Name of Tenant – Nom du locataire

Address of Rental Unit – Adresse de l'unité locative

Your Tenancy Agreement is terminated effective
Votre convention de location est résiliée à compter du _____ 20____

because:

rent in the amount of \$ _____

for the month(s) of _____

of _____, 20____

is unpaid and you are required to move out on
_____, 20____.

pour le motif suivant :

vos arriérés de loyer pour le (les) mois

de _____ 20____

se chiffrent à _____ \$ et vous devez quitter votre

logement le _____ 20____.

Signature of Landlord

Signature du locataire

Date

Date

NOTE:

- The tenant is entitled to dispute this notice.
- The acceptance of rent voids termination unless at the time of payment of rent the landlord confirms in writing that the tenancy is terminated.
- For information about the rights and obligations of landlords and tenants, contact the Residential Tenancies Branch.

NOTE :

- Le locataire a le droit de contester le présent avis.
- L'acceptation du loyer annule la résiliation sauf si le locataire confirme celle-ci par écrit au moment où il reçoit le paiement du loyer.
- Veuillez vous adresser à la Direction de la location à usage d'habitation si vous désirez obtenir des renseignements au sujet des droits et des obligations des locataires et des locataires.